

Ой у лу - зі чер-во-на ка-ли - на по - хи-ли - ла - ся,
 5
 Чо - гось на - ша слав-на Ук-ра - ї - на за - жу-ри - ла - ся.
 9
 А ми ту - ю чер-во-ну ка-ли-ну пі-дій-ме-мо, А ми на - шу
 13
 слав-ну Ук-ра - ї - ну, 1. гей,гей,роз - ве - се-ли-мо! 2. роз - ве - се-ли - мо!

Oij u lu - zi tšer-vo-na ka-lõi - na po - hõ-lõi - la -
 Ой у лу - зі чер-во-на ка-ли - на по - хи-ли - ла -
 sjä, Tšo-hos na - ša slav-na U-kra-ji - na za - žu-rõi - la - sjä.
 ся, Чо-гось на-ша слав-на У-кра-ї - на за - жу-ри - ла - ся.
 А mõ tu - ju tšer - vo - nu ka - lõ - nu pi - dii - me - mo,
 А ми ту - ю чер - во - ну ка - ли - ну пі - дій - ме - мо,
 А mõ na - šu slav-nu U-kra - ji - nu, hei - hei, roz - ve - se - lõi - mo!
 А ми на - шу слав-ну У-кра-ї - ну, гей - гей, роз - ве - се - ли-мо!

Ой у лузі червона калина похилилася,
 Чогось наша славно Україна зажурилася.
 А ми тую червону калину підіймемо,
 А ми нашу славно Україну, гей-гей, розвеселимо!

Oy u luzi chervona kalyna pokhylylasya,
 Chohos' nasha slava Ukrainy zazhurylasya.

A my tuyu chervonu kalynu pidymemo,
 A my nashu slavu Ukrainu, hey-hey, rozveselymo!

Aasal on punane lodjapuu, madalale kumardunud,/ millegipärast
 on meie kuulsusriik Ukraina mures./ Aga me võtame selle punase
 lodjapuu ja tõstame selle üles,/ ja me rõõmustame oma
 kuulsusriikast Ukrainat!

Маршерыють наші добровольці на кривавий лан,
 Визволяти наших українців з московських кайдан.
 А ми наших братів-українців визволимо,
 А ми нашу славно Україну, гей-гей, розвеселимо!

Marsheruyut' nashi dobrovol'tsi na kryvavyy lan,
 Vyzvol'yaty nashykh ukayintsiv z moskovs'kykh kaydan.

A my nashykh bratviv-ukrayintsiv vyzvolymo,
 A my nashu slavu Ukrainu, hey-hey, rozveselymo!

Meie vabatahtlikud marsivad verisel väljal./ Vabastage meie
 ukrainlased Moskva köidiketest./ Ja me vabastame oma Ukraina
 vennad,/ ja me rõõmustame oma kuulsusriikast Ukrainat!

Гей у полі ярої пшенички золотистий лан,
 Розпочали стрільці українські з москалями тан.
 А ми тую ярую пшеничку ізберемо,
 А ми нашу славно Україну, гей-гей, розвеселимо!

Hey u poli yaroji pshenychky zolotystyy lan,
 Rozpochaly stril'tsi ukayins'ki z moskalyamy tan.

A my tuyu yaruyu pshenychku izberemo,
 A my nashu slavu Ukrainu, hey-hey, rozveselymo!

Oh, varakevadise nisu põllul on kuldne vagu, hakkasid
 Ukraina püssimehed vaenlasega võitlema, ja me võtame
 selle hinnalise varajase nisu ja korjame selle kokku, ja me
 rõõmustame oma kuulsusriikast Ukrainat!

Як повіе буйнесенький вітер з широких степів,
 То прославить по всій Україні Січових стрільців.
 А ми тую червону калину збережемо,
 А ми нашу славно Україну, гей-гей, розвеселимо.

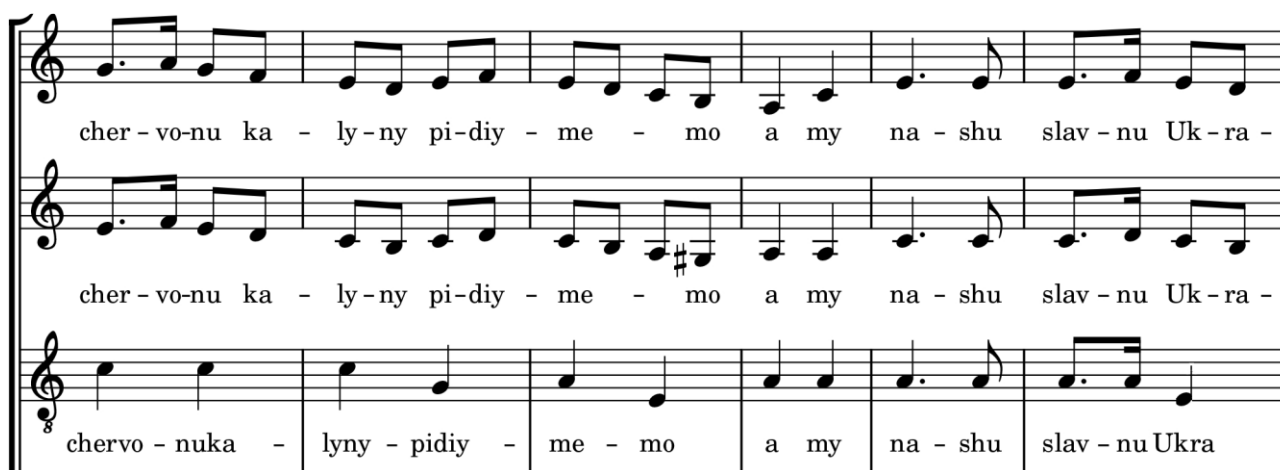
Yak poviye buynesen'ky viter z shyrokykh stepiv,
 To proslavyt' po vsiy Ukraini Sichovykh stril'tsiv.

A my tuyu chervonu kalynu zberezheмо,
 A my nashu slavu Ukrainu, hey-hey, rozveselymo.

Kui laiadest steppidest puhuvad tormised tuuled, ülistavad nad
 terves Ukraina Sitši püssimehi. Ja me päästame selle punase
 lodjapuu, ja me rõõmustame oma kuulsusriikast Ukrainat!

<https://www.youtube.com/watch?v=ZztmQsSAqfo>
https://www.youtube.com/watch?v=Qi7rG4_wgi4

Laulu esimese versiooni kirjutas 1914. aastal Vassõl Patšovskõi lavastuse jaoks luuletaja ja lavastaja Stepan Tšarnetskõi. Laul rääkis 17. sajandi sõdadega kaasnenud Ukraina traagilistest sündmustest. Populaarseks sai laul Esimese maailmasõja ajal. 1980. aastal täiendasid laulu Ukraina dissidendid Leopold Jaštšenko ja Nadija Svitlõtšna.



In the meadow, there a red kalyna, has bent down low,
For some reason, our glorious Ukraine, has been worried so.
And we'll take that red kalyna and we will raise it up,
And we, our glorious Ukraine, shall, hey - hey, cheer up - and rejoice!

Marching forward, our fellow volunteers, into a bloody fray,
For to free, our brother - Ukrainians, from hostile chains.
And we, our brother - Ukrainians, we will then liberate,
And we, our glorious Ukraine, shall, hey - hey, cheer up - and rejoice!

Oh, in the field, of early spring wheat, there's a golden furrow,
Then began, the Ukrainian riflemen to, engage the enemy,
And we'll take, that precious, early wheat and will gather it,
And we, our glorious Ukraine, shall, hey - hey, cheer up - and rejoice!

When the stormy winds blow forth from the wide steppes,
They will glorify, through out Ukraine, the Sich riflemen.
And we'll take the glory of the riflemen preserving it,
And we, our glorious Ukraine, shall, hey - hey, cheer up - and rejoice!